



Pekuakamiulnuatsh Takuhikan u tipatshimunuau



Nehlueun tshishik^u
31 uinishk^u-pishim^u 2022

Tshetshi nanakutshitakanitsh Tipatshimuna nite ka ishinikatetsh page Facebook Pekuakamiulnuatsh Takuhikan - Mashteuiatsh

Katakuhimatsheta

Katakuhimatshesht tshika aimihikunu
Uluipalihakanu Tshishtekahikan
2022-2023

Uelutishiun kie ilnu-aitun

Tipatshimuna nanahu ka ishinikatekanitsh tshetshi
uauitakanitsh tshitilnu-aimunu ne nehlueun

**E utakussatsh Pimuhtanun nite Uashassihtsh
Nehlueun metueun e nanituapatekanitsh**

KATAKA AITUNA

Pekuakamiulnuatsh Takuhikan

Passe aituna e nehluenanulitsh tshika tuhtakanilu nitshe
kuhpanieshatsh (Uelutishiun kie ilnu-aitun, Ashpitakahiana kie nanahu
tshekuan ka eshi atussestakanitsh,
Katshishkutamatshantuatsh kie nite kamashituepalitakanitsh atusseun)

*Ishptelitamuk tshetshi eka kashtinimek mishta-akushun
« Eishi uapahtakanitsh kie ushkatzh e mishta-apatetsh
2021-2025 » Katakuhimatsheta*

Etatu ashu-miluanuatsh kie nehluanuatsh.
Tshinakatamakunanu nehlueun takuan tshetshi ashu-
milueik^u. Tapue tshitaimunu ekute nite e ashpatishamutaik e
ishinakushik. Nika tutenan tshetshi etatu tatou ka nehluetau
ume tshe takuhimatsheiasth. Nika uluitishenan tan miaw
tshe aitunanuatsh kie tshika tshimatakana ne ashitsh ka
nehluetau kie tshetshi e tatu pehtakuatsh, uapahtakanitsh mak
nehluanuatsh kie e tatu tatou Pekuakamiulnuatsh tapuetakau
tshe nehlutshishkutamuakanitau.

*Kuhpanieshatsh nite uhtsh Uelutishiun mahk ilnu-aitun
uinishkumeuatsh kassiu aunitshe ka uitishiuetau, peshiss
makie kuhtak, e apihtalitakanitsh Uinishku-pishim^u : Ilnu-
aimuna tshishik^u. Shuk! shaputuepalitatau e shutishiuatshek!*

Journée des langues autochtones
31 mars 2022

*Publications à surveiller sur la
page Facebook Pekuakamiulnuatsh Takuhikan - Mashteuiatsh*

Katakuhimatsheta

Message d'un élu
Lancement du nouveau Tshishtekahikan
(calendrier) 2022-2023

Patrimoine et culture

Publications de diverses vidéos pour la promotion
du nehlueun

**Soirée de marche au site Uashassihtsh
Rallye en nehlueun**

AUTRES ACTIVITÉS

Pekuakamiulnuatsh Takuhikan

Quelques activités en nehlueun sont organisées pour
les employés (Patrimoine et culture, Infrastructures et services
publics, Éducation et main-d'œuvre)

Respect des règles sanitaires en vigueur

*Extrait « Orientations et priorités 2021-2025 »
Katakuhimatsheta*

Accroître la transmission et l'usage du Nehlueun.
Le Nehlueun est notre héritage culturel, nous avons la
responsabilité de le transmettre. Bien plus qu'une langue,
il est le fondement de notre identité. Nous réaliserons des
actions pour augmenter le nombre de locuteurs du Nehlueun
au cours de notre mandat. Pour ce faire, nous allons
développer une stratégie et la mettre en œuvre en mobilisant
les locuteurs du Nehlueun, accroître les occasions d'entendre,
de voir et de parler le Nehlueun, en faire la promotion
et nous assurer qu'il y ait un nombre grandissant de
Pekuakamiulnuatsh qui s'engagent dans son apprentissage.

*L'équipe Patrimoine et culture souhaite remercier toutes les
personnes qui ont participé de près ou de loin, à souligner
mars, le Mois des langues autochtones.
Poursuivons nos efforts!*



Pekuakamiulnuatsh Takuhikan u tipatshimunuau

Entraide, partage et transmission

Prélèvement de 10 caribous lors d'une chasse communautaire en territoire cri

L'adhésion par Katakuhimatsheta (Conseil des élus) de la Première Nation des Pekuakamiulnuatsh à l'entente *MAAMUU NISITUHTIMUWIN / MATINUEU-MASHINA IKAN ATIK^U E UAUINAKANIT, Compréhension commune traditionnelle sur le prélèvement du caribou dans le territoire traditionnel cri de Chisasibi, Eeyou Istchee*, entre la Nation crie d'Eeyou Istchee et la Nation Innue, a permis aux Pekuakamiulnuatsh de poursuivre l'affirmation de notre culture distinctive tout en faisant rayonner des valeurs collectives chères à notre communauté.



D'abord, cette entente historique a permis à trois katipelitaka (gardiens de territoire de chasse) ayant une expertise culturelle en lien avec la chasse communautaire, Stacy Bossum, Jean-Pierre Verreault et Charlie Metapeu Dominique, de prélever 10 caribous sur le territoire traditionnel de Chisasibi. Les katipelitaka se sont rendus en territoire cri à la fin du mois de janvier.

Rappelons que le prélèvement du caribou était réalisé uniquement à des fins rituelles, culturelles, éducatives, communautaires et de subsistance et conformément aux coutumes et valeurs traditionnelles. À cet effet, les élèves des écoles Amishk et Kassiu Mamu ont déjà pu assister à des ateliers très appréciés avec le chasseur Jean-Pierre Verreault. Ces ateliers ont permis d'accroître les connaissances quant au dépeçage du caribou prévoyant l'utilisation de toutes les parties de l'animal, de renforcer le sentiment de fierté d'être Pekuakamiulnuatsh et de perpétuer les traditions ancestrales. Des ateliers pour l'ensemble des Pekuakamiulnuatsh suivront dans les prochaines semaines.

Ophély Moar-Charlish, une élève de 3^e année, a participé à un atelier proposé à l'école. Elle était ravie de l'expérience vécue avec ses camarades de classe. Elle avait déjà accompagné ses parents lors de la chasse à l'orignal et elle a apprécié pouvoir assister à cet atelier de transmission sur le caribou.

La sauvegarde du lien étroit avec Atik^u (caribou) est primordiale, car cette espèce a toujours occupé une place très importante sur le plan culturel, alimentaire, social et spirituel.

Le partage communautaire de gibier se situe également au cœur des actions. Dans ce contexte, les aînés demeureront priorisés dans les premiers partages réalisés dans la communauté. La cohorte d'étudiants du diplôme d'études professionnelles en cuisine ont aussi pu faire des apprentissages en lien avec la transformation du caribou et mettre à profit leurs connaissances pour le partage aux Pekuakamiulnuatsh dans le cadre de la fête des neiges Pipun. D'autres activités communautaires à venir seront considérées pour partager plus largement aux Pekuakamiulnuatsh le fruit de cette entente.

Mashteuatsh a aussi joué un rôle central dans la mise en œuvre de cette entente par la présence de l'agent territorial Charles-Édouard Verreault à titre de coordinateur et facilitateur sur le terrain. L'entraide et l'expertise du groupe de chasseurs et de l'agent territorial de Mashteuatsh ont permis à toutes les communautés innues de bénéficier du campement monté initialement par les personnes-ressources de notre communauté et de veiller au respect et à la bonne conduite des activités de chasse selon les modalités de l'entente. L'agent territorial était mandaté à cette fin pour l'ensemble de la période de chasse du 1^{er} au 28 février.

Pour Stacy Bossum, l'un des chasseurs désignés, il s'agissait d'un grand honneur de pouvoir perpétuer les pratiques de son grand-père comme il le faisait autrefois sur le territoire familial. Il a tenu à souligner l'accueil extraordinaire de la Nation crie et à remercier les guides et tallyman (maîtres de trappe) rencontrés de même que la Nation Innue. Par ailleurs, il a indiqué que la Nation crie a été reconnaissante des présents (paire de raquettes fabriquée à la main par un artisan, sac de chasse en toile et morceaux d'orignal, de castor et d'outarde) remis par les katipelitaka de la Première Nation des Pekuakamiulnuatsh. Tout en se disant attristé de ne pouvoir transmettre cette coutume de la chasse au caribou à ses enfants sur le terrain, il s'est dit très heureux qu'ils aient pu participer aux ateliers enrichissants offerts par l'école.

Atik^u se situe au cœur de l'identité et de la culture des Pekuakamiulnuatsh. L'entente, de Nation à Nation, a été élaborée dans l'exercice des droits constitutionnels à l'autodétermination et à la gouvernance, dans la poursuite des intérêts traditionnels mutuels et avec le souci de la protection des populations de caribou. Elle reflète l'esprit d'entraide et de partage qui existe depuis toujours entre les Nations et permet la continuité de la transmission de notre culture distinctive.

